

## F. t. beslutn. vedr. Observationsflyvninger

des om at etablere en gruppe til denne Traktats formål.

4. Betegnelsen »observationsfly«: betyder et ubevæbnet fastvinget fly, der er udpeget til at gennemføre observationsflyvninger og er registreret af en deltagerstats relevante myndigheder, og som er udstyret med de aftalte sensorer. Betegnelsen »ubevæbnet«: betyder, at et observationsfly, der anvendes til opfyldelse af denne Traktats formål, ikke er udstyret til at bære eller anvende våben.

5. Betegnelsen »observationsflyvning«: betyder den flyvning, som den observerende part i overensstemmelse med flyveplanen gennemfører over en observeret parts territorium med et observationsfly fra et indrejsepunkt eller en Open Skies-flyveplads til et udrejsepunkt eller en Open Skies-flyveplads.

6. Betegnelsen »transitflyvning«: betyder et observationsflys eller transportflys flyvning gennemført af eller på vegne af en observerende part over en tredje deltagerstats territorium på vej til eller fra den observerede parts territorium.

7. Betegnelsen »transportfly«: betyder et fly, som ikke er et observationsfly, der på den observerende parts vegne udelukkende med henblik på opfyldelsen af denne Traktats formål gennemfører flyvninger til eller fra den observerede parts territorium.

8. Betegnelsen »territorium«: betyder det landområde, herunder øer og indre farvande samt søterritorier, over hvilke en deltagerstat udøver højhedsret.

9. Betegnelsen »passiv kvote«: betyder det antal observationsflyvninger, som hver deltagerstat er forpligtet til at acceptere som en observeret part.

10. Betegnelsen »aktiv kvote«: betyder det antal observationsflyvninger, som hver deltagerstat har ret til at gennemføre som en observerende part.

11. Betegnelsen »maksimal flyvedistance«: betyder den maksimale distance over den ob-

serverede parts territorium fra det punkt, hvor observationsflyvningen kan påbegyndes, til det punkt, hvor denne flyvning kan afsluttes, således som det er angivet i denne Traktats bilag A.

12. Betegnelsen »sensor«: betyder udstyr inden for en af de kategorier, der er angivet i artikel IV, og som er anbragt på et observationsfly med henblik på anvendelse under gennemførelsen af observationsflyvninger.

13. Betegnelsen »opløsningsevne«: betyder den mindste afstand på jorden mellem to tæt på hinanden placerede objekter, således at disse objekter stadigvæk kan genkendes som separate objekter.

14. Betegnelsen »infrarød lineskanderende apparatur«: betyder en sensor, der er i stand til at modtage og visualisere termiske, elektromagnetiske stråler, der afgives i den usynlige infrarøde del af dette spektrum af objekter på grund af deres temperatur og uden anvendelse af kunstig belysning.

15. Betegnelsen »observationsperiode«: betyder en fastlagt tidsperiode i løbet af en observationsflyvning, hvor en bestemt sensor, der er anbragt på observationsflyet, anvendes.

16. Betegnelsen »flybesætning«: betyder personer fra enhver deltagerstat, der gennemfører opgaver i sammenhæng med betjeningen eller servicen af et observationsfly eller et transportfly. Hvis deltagerstaten beslutter det, kan denne flybesætning også omfatte tolke.

17. Betegnelsen »luftfartøjschefen«: betyder den pilot om bord i et observationsfly, som er ansvarlig for gennemførelse af flyvningen med observationsflyet, overholdelse af flyveplanen og observationsflyets sikkerhed.

18. Betegnelsen »flyvekontrollant«: betyder en person, som under en observationsflyvning på den observerede parts vegne er om bord i et observationsfly, der er stillet til rådighed af den observerende part, og som gennemfører opgaver i overensstemmelse med denne Traktats bilag G.